

EPREUVE DE LANGUE VIVANTE FACULTATIVE

ALLEMAND

Le jury a eu l'occasion de constater que le niveau est devenu beaucoup **plus homogène** que les années précédentes (où l'on constatait régulièrement un clivage très net entre des notes largement inférieurs à 10 et ceux qui arrivaient à des prestations d'un très bon niveau : entre 15 et 19/ 20 pour les quelques rares quasi- « bilingues » se présentant – ce qui peut paraître étonnant - en LV II facultatif) Cette année la moyenne avait tendance à se consolider davantage **autour d'une moyenne de 12,9**.

Le candidat a **15 minutes de préparation**, puis **15 minutes** d'entretien : lecture d'un passage, résumé, commentaire personnel, suivis d'une petite discussion individuelle avec le candidat. S'agissant généralement d'un sujet d'actualité (politique et/ ou sur les récentes évolutions au niveau des découvertes technologies et leurs enjeux économiques et écologiques), il s'agit donc de faire un petit **résumé de la problématique** (nota bene : **succinct** – tout en évitant trop de paraphrases..), ensuite, un commentaire personnel, en parlant de préférence « librement » (bien entendu, sans lire les notes...!)

Pour ce qui est du lexique spécifique, des termes éminemment liés à l'actualité, tels que p.ex. «der **Klimawandel** », « die **Finanzkrise** », « die Investitionen/ Konjunkturprogramme im Bereich der **erneuerbaren Energien** » usw. sont évidemment supposés être maîtrisés.

Devraient être maîtrisés également des **termes qui permettent d'argumenter au niveau d'une logique progressive**, voire de développer une argumentation pertinente et structurée, évoquant des **causes et effets** : « die Ursachen », « die Gründe » für diese Situation, « die(se) Entwicklung » führt(e) dazu (...), « daraus ergibt sich/ ergeben sich » (die) « folgende(n) » « Konsequenzen »/ « Auswirkungen » auf + ACC. (...) usw.

Les fautes les plus récurrentes :

lacunes au niveau **lexical** : confusion fréquente entre « Jugendliche » et « **Junge(-n)** »,
le terme de „Leute“ à éviter ! - ou à préciser leur fonction :
die „Bürger“, „Einwohner von...“, „Arbeitnehmer“ usw.

des **gallicismes** fréquents pour des termes qui devraient théoriquement être maîtrisés (après deux années de prépa)

tel que « stoppen » au lieu de « **etw. beenden** »

« die Solution-en » au lieu de « **die Lösung-en** »

„fertig sein“ dans les sens être prêt « **vorbereitet** » sein,

des confusions fréquentes avec l'Anglais (to show) « **schauen** » au lieu de « **zeigen** » usw.

au niveau **verbal** : **prendre** des décisions „Entscheidungen **nehmen**“ au lieu de „treffen“,
pour la terminologie spécifique, les nuances verbales sont peu différenciées
(ex. : die Politiker « unterhalten sich » über ein Gesetz/ eine Massnahme
au lieu de „diskutieren“, „einen Standpunkt vertreten/ verteidigen“)

Souvent également des confusions des **prépositions liées à des verbes** (pourtant d'un emploi courant) : **an** etw. teilnehmen, **für** etw. verantwortlich sein, **auf** etw. vorbereitet sein usw.

Les **suffixes** sont souvent maîtrisés de manière très approximative, tels que :

politik (adjectif) au lieu de « politisch » (ex : ein « politik Problem »)
der / die Politischer (substantif) au lieu de « Politiker(-) »

Pour ce qui est de la **grammaire**, on s'étonne de trouver de très nombreux problèmes de genre, de **déclinaisons et de conjugaisons, ainsi que des problèmes syntaxiques** (en dehors de la forme du **passif**, dont la maîtrise est tout de même indispensable en Allemand pour pouvoir exprimer des processus sociopolitiques, des innovations et procédés technologiques, ce qui est tout de même vivement **souhaitable, notamment pour des futurs ingénieurs....**)

Pour ce qui est du **niveau des prestations orales** en général, le niveau est moins hétérogène que ces dernières années ; cela n'empêche qu'il ressort des remarques des étudiants que, dans le cadre des deux années de Prépa, les cours d'Allemand font office de « cinquième roue » (« das fünfte Rad am Wagen »), ce qui pour des futurs ingénieurs est une expression assez éloquente.., les cours d'Allemand se trouvant le plus souvent réduits soit à une heure ou, dans le pire des cas, à « néant » ou alors sont situés peu « avantageusement » à l'heure du déjeuner ou très tôt le samedi matin. Bref, de toute évidence, il faut une certaine motivation pour continuer à assurer, voire améliorer son niveau en Allemand durant ces années de Prépa...